

-CV-

Alex Posoltsev, translator

Over 12 years of experience in translation
Native fluency in English and Russian
Broad academic and practical background
Substantial international exposure

LANGUAGES

Russian, English: native fluency; translation, interpreting, negotiations.
German: translation.
Scope of linguistic exposure: lived in Russia, USA, Germany for a long time.

MAIN FIELDS OF TRANSLATION COMPETENCE

Medicine and pharmacy
Clinical research
Legislation
Telecommunications and IT

Operating system: Mac OS X, Windows 7
Broadband Internet access
Main software packages installed: MS Office, Acrobat, Photoshop, Illustrator, InDesign, memoQ, Trados, VMware, FineReader and various electronic dictionaries
FTP server available

WORK EXPERIENCE

Translations: 12 years of steady and gainful occupation, progressing to ownership of a successful translation services company.

Medicine: Pharm.D. degree, 10 years of professional exposure, including 5 years of gainful employment as a pharmacist. Translated for Becton, Dickinson and Company, Biocad, Glenmark, Lars, Bayer, GlaxoSmithKline, etc.

IT: 5 years of professional exposure, including a total of 10 months of gainful employment, 2 years of participation in venture projects and 15 years of IT work for in-house needs. Translated for VTB24, Tieto.

Legislation: extended practical experience. Translated for Hogan Lovells, EVRAZ Holding, VTB Bank, Renova Development, etc.

Details available upon request.

OTHER RELATED SKILLS

Linguistic audit of documentation
Editing and proofreading (technical, grammatical and stylistic)
Translation project management

EDUCATION

Vitebsk State Medicine University, Belarus, Pharmacist, 2005
Cambridge Proficiency Examination (CPE) at Portsmouth Language College, UK, 2010